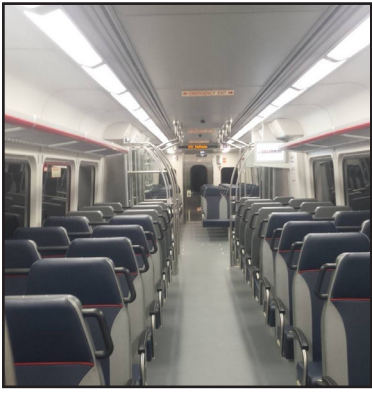


LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 50

National Association of Hispanic Publications

December 13, 2023



PUEBLO/SOCO Passenger train grant

Future train service from Fort Collins to Pueblo expected.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Unique Gifts for the Holidays Part IV of V

A guide to giving to Denver non-profits.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Religion y politica

En este contexto,
Jesucristo vino al mundo...

6

SPORTS DEPORTES

Broncos in driver's seat

The Denver Broncos are in
a race to make the post-
season.

9

SOTW

LUZ ELENA PARRA-RAMIREZ
ANTONITO HIGH SCHOOL



Photo Courtesy Lisa Ribordy

Santa and Cash meet for the first time.



Domestic violence claims the life of noted Denver artist

ERNEST GURULÉ

It comes and goes and when it's gone---or seems to be---it returns to essential anonymity. It's that thing 'we don't discuss.' But domestic violence, which is marked every October as Domestic Violence Prevention Month, is not a single month or, at least, shouldn't be. And a lapel ribbon is not the solution to its ugliness. Domestic violence is an insidious disease that transcends economics, ethnicity, age, gender and borders.

It was proven once again when Lucille Ruibal Rivera was fatally shot November 18th in what Northglenn Police called a murder-suicide. Ruibal Rivera was a well known and respected healthcare advocate and Chicano artist whose photographic work was well known across the region. She was also vice chair of

CONTINUED ON PAGE 11 >>

La violencia doméstica reclama la vida de artis- ta reconocida de Denver

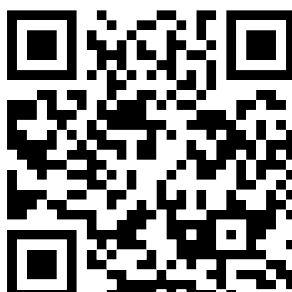
Viene y se va y cuando se va - o parece que se ha ido - vuelve al anonimato. Es la cosa de la que 'no hablamos.' Pero la violencia doméstica, marcada cada octubre durante el mes para Prevención de la Violencia Doméstica, no se trata de un mes, o cuando menos así no debe de ser. Y una cinta de color morado no es la solución a su fealdad. La violencia doméstica es una enfermedad insidiosa que trasciende la economía, la etnicidad, la edad y las fronteras.

Se probó una vez más el 18 de noviembre cuando, en lo que la policía de Northglenn ha declarado un homicidio-suicidio, Lucille Ruibal Rivera fue asesinada a balazos. Ruibal Rivera era una líder en los servicios de salud y una reconocida y respetada artista Chicana cuyas obras de fotografía se conocen por la región. También era vicepresidenta de CHAC, el Consejo Chicano de Humanidades y Arte.

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



A guide to giving this holiday season

JOSEPH RIOS

Unique Gifts for the holidays

Part IV of V

It's the season of giving, and what better way to celebrate the spirit of the holidays than by extending a helping hand to those in need?

As holiday decorations adorn our homes and the air is filled with the melody of holiday tunes, it's crucial to remember that not everyone has the privilege of enjoying a warm, festive holiday celebration. As a community, this is a great time of year to come together and make a difference in the lives of those who could use a little extra support.

During the craziness of holiday shopping and party planning, it's important to pause and reflect on the true meaning of the season — compassion, generosity, and selflessness. If you can afford to do so, there are plenty of places and organizations worth donating to that are working to make our community a better place.

Whether you choose to support a cause that holds extra value in your heart or engage in creative acts of kindness, there are countless ways to contribute to the well-being of others. Here are some heartwarming ways to spread holiday cheer and create lasting memories of generosity for both givers and receivers alike.

Support at-risk individuals at Lakewood's Action Center

The Action Center in Lakewood helps Coloradans meet

their current needs and become self-sufficient. Each year, the organization serves over 7,000 households by providing clothing items, food, financial assistance, and much more.

To make its mission possible, the Action Center relies on the support of the community to help meet its needs and support its clients. Currently, the organization is accepting donations of fresh, non-perishable food items, hygiene items, clean and washed seasonal clothing and matched socks, blankets and sheets, infant items, and more.

To learn more about ways to support the Action Center and the at-risk Coloradans the organization serves, visit <https://theactioncenter.org/donate/>.

Assisting migrants in the city

The City of Denver is currently hosting a holiday gift drive for migrant children until Dec. 18.

The city is seeking donations of music devices, books, sports apparel for teenagers, Legos, dolls, board games, toys for toddlers, and more. Gifts should be easily transportable and cost less than \$25. From now until Dec. 18, you can donate holiday gifts to migrant children Mondays through Thursdays at the city's workforce centers.

Areas to drop off gifts are at the Arie P. Taylor Municipal Building (4685 Peoria St., Suite 251) and the Wellington E. Webb Municipal Office Building (201 W. Colfax Ave.).

Boys and Girls Club of Metro Denver

The Boys and Girls Club of Metro Denver is seeking new

and unwrapped toys for children between the ages of 5 to 18. Gift ideas include electronics (headphones, video games, tablets, etc.), sports equipment (bikes, Colorado sports team gear, balls, etc.), art supplies, books and games, and other toys like Lego and Pokémon cards.

Donations can be made at toy bins at the storefront of more than 100 participating King Soopers or at the Boys and Girls Club of Metro Denver's main office at 2017 W. 9th Ave. in Denver between 9 a.m. and 4 p.m. Monday through Friday. Those who want to make a donation at the office should call 303-892-9200 ahead of time.

Children's Hospital

At the Children's Hospital, staff rely on donations of new toys, books, stuffed animals, craft materials and other gifts throughout the year. These items are kept in playrooms to help children and their families feel at home, while therapist and child life specialists use the donations as part of a child's treatment plan. This is because play supports a child's healing process and eases stressful experiences for families.

The Children's Hospital of Colorado is seeking donations for children of all ages, but newborns, infants, toddlers, and adolescents are the groups in the greatest needs. You can donate items at various locations throughout the metro area and Colorado Springs. For more information, visit www.childrenscolorado.org/community/support-childrens-colorado/make-an-in-kind-donation/.

Una guía para regular esta temporada navideña

Regalos únicos para las fiestas

Parte IV de V

Es la temporada de dar, y ¿qué forma mejor para celebrar el espíritu de las festividades que extender una mano de ayuda a los necesitados?

Con los adornos navideños embelleciendo el hogar y

el aire lleno de las melodías navideñas, es crítico recordar que no todos tiene el privilegio de disfrutar de una cálida celebración navideña. Como comunidad, es un momento perfecto para unirnos y hacer una diferencia en las vidas de los que pueden con un poco de apoyo.

Durante las locuras de la temporada de compras y fiestas, es importante pausar y considerar el significado de las fiestas - compasión, generosidad y gracia. Si tienes con que donar, hay muchas causas y organizaciones que ameritan una donación por su trabajo para hacer de nuestra comunidad una mejor.

Ya que escojas apoyar una causa que tenga valor en tu corazón o prefieras hacer actos de bondad, hay formas incontables para contribuir al bienestar de otros. Aquí hay cálidas formas en las que puedes compartir el gozo navideño y hacer recuerdos inolvidables de generosidad tanto para el que da como el que recibe.

Apoyar a los individuos de alto riesgo en el Action Center de Lakewood

El Action Center en Lakewood ayuda a los coloradenses a recibir sus necesidades actuales para que lleguen a ser autosuficientes. Cada año la organización sirve a 7,000 hogares regalando ropa, alimentos, ayuda financiera y mucho más.

Para hacer posible su misión, el Action Center depende del apoyo de la comunidad para apoyar a sus clientes. Actualmente, la organización acepta donaciones de alimentos frescos y

no perecederos, productos higiénicos, ropa y medias para la estación limpia y lavada, cobijas y sábanas, productos para infantes, y más. Para saber más de cómo apoyar al Action Center y a los coloradenses de alto riesgo que la organización sirve, visite <https://theactioncenter.org/donate/>.

Ayudar a los inmigrantes en la ciudad


La Ciudad de Denver actualmente tiene una recogida de juguetes para los hijos de inmigrantes hasta el 18 de diciembre. La ciudad pide donaciones de libros, aparatos de música, ropa deportiva para adolescentes, Lego, muñecas, juegos de mesa, juguetes para niños de 2 y 3 años, y más. Los regalos deben de ser fáciles de transportar y menos de \$25. Hasta el 18 de diciembre puede donar regalos a los niños de inmigrantes en los centros de empleo de la ciudad de lunes a jueves. Las áreas donde dejar los regalos son el Aire P. Taylor Municipal Building (4685 Peoria St., Suite 251) y el Wellington E. Webb Municipal Office Building (201 W. Colfax Ave.).

Club de Boys and Girls de Metro Denver

El Club de Boys and Girls de Metro Denver pide juguetes nuevos y no envueltos para niños de ente 5 y 18 años de edad. Las sugerencias son juguetes electrónicos (audífonos, videojuegos, tabletas, etc.), equipo deportivo (bicicletas, productos de equipos deportivos de Colorado, pelotas, etc.), materiales de arte, libros y juegos, y otros juguetes como Lego y cartas de Pokémon. Las donaciones se pueden entregar a las cajas para juguetes en más de 100 supermercados King Soopers participantes o en la oficina principal del Club de Boys and Girls de Metro Denver en la 2017 W 9th Ave. en Denver entre las 9 a.m. y 4 p.m. Lunes a viernes. Los que quieran hacer una donación en la oficina deben de llamar con avance al 303-892-9200.

Children's Hospital

En el Hospital Children's, la unidad de personal depende de donaciones de juguetes nuevo, libros, peluches, materiales artesanales y otros regalos por todo el año. Estos juguetes se guardan en la sala de juguetes para ayudar a los niños y sus familias sentirse como en casa. Esto es porque jugar apoya el proceso de recuperación de los niños y aliviana las experiencias estresantes para las familias. El Hospital Children's pide donaciones para todas edades, pero regalos para los recién nacidos, infantes, niños de 2 y 3 años y adolescentes son de mayor necesidad. Se puede donar en varias localidades por el área metropolitana y Colorado Springs. Para más información, visita www.childrenscolorado.org/community/support-childrens-colorado/make-an-in-kind-donation/.



LaVozColorado

Support local journalism today

This is #newsCOneds

As we approach a remarkable milestone next year - LaVozColorado's 50th year in the news business - we reflect on our journey and the unwavering support of our readers. Throughout the years, we've strived to deliver journalism that resonates with our community's heart and soul, providing coverage in both English and Spanish that highlights our unique culture and values.

Our commitment to fair and balanced reporting has been the cornerstone of our work. As a proud Hispanic-owned business, we've always prioritized local voices. Our reporters, drawn from our own community, bring stories to life without relying on external news services. We've placed a strong emphasis on education and covered issues that matter deeply to our community, all while fostering a diverse and expert team.


LaVozColorado is more than just a news organization - it's a reflection of the vibrant community we serve. Whether our stories have informed you, touched your heart, sparked debate, or even caused a stir, we hope they've made an impact. If LaVozColorado has been a valuable part of your life over the past 50 years, we invite you to join us in our mission to continue providing fair, balanced, and inclusive journalism.

Your contribution will ensure that the legacy and spirit of LaVozColorado not only endure, but thrive. Let's embark on the next chapter of our journey together, championing journalism that truly represents and serves our community!

Donate today at:

<https://colab.fundjournalism.org/lavozcolorado/>

Trustworthy and local. This is #newsCOneds.



Una persona única como usted. Merece una atención médica única.

A medida que cumplimos años, nuestras necesidades de atención médica cambian, en ocasiones más de una vez. Por eso Humana tiene en su red proveedores como Vera Whole Health que se especializan en atención geriátrica. Lo conectamos con médicos que dedican tiempo a conocer su historia, y ofrecemos atención que evoluciona junto a usted y un equipo especializado que da prioridad a su salud integral.



Atención primaria especializada para personas mayores de 65 años



Ubicaciones convenientes, incluida una muy cerca de su hogar



Énfasis en tratar a cada paciente con respeto y compasión

Find a Vera Whole Health location near you

Denver/Thornton
9754 Washington St.
Thornton, CO 80229

Colorado Springs
5020 N. Nevada Ave., Ste. 130
Colorado Springs, CO 80918

Visit HealthThatCares.com/Vera
or scan the QR code



Humana

vera
WHOLE HEALTH

Hay otros proveedores disponibles en nuestra red. El proveedor también puede contratar otros patrocinadores de planes. ¡Importante! En Humana, nos importa que usted reciba un trato justo. Humana Inc. y sus subsidiarias cumplen con las leyes federales vigentes de derecho civil y no discriminan por motivos de raza, color de la piel, nacionalidad de origen, edad, discapacidad, sexo, orientación sexual, género, identidad de género, ascendencia, estado civil o religión. 繁體中文 (Chinese): 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-360-4575 (TTY: 711)。

Y0040_GHHLZH6EN_C

DPS launches the International Educator Institute

Denver Public Schools has announced the development of the International Educator Institute. This is an expansion of our current Visa Sponsorship Program to continue to be an essential part of our work to bring talented individuals to serve and develop our globally competent scholars.

“The newly launched International Educator Institute will provide an incredible opportunity to recruit, hire, develop and retain qualified and talented individuals to support our highest needs areas,” said Denver Public Schools Superintendent Alex Marrero. “These qualified candidates can help fill the staffing gaps that we are facing, and, as bilingual professionals, can help with the increase of students we are seeing who are learning English as their second language.”

In addition, the institute has been carefully designed to support extended onboarding, professional development, cultural transition assistance, and social and emotional support for our new and current international educators.

“Our current Visa Sponsorship Program has been, and continues to be, an essential part of the work we do to bring talented individuals to serve and develop our globally competent student scholars,” said DPS Chief of Talent Edwin Hudson. “We had 58 new international educators join Team DPS this school year! We strive to continue building upon this growth through the new programs we will offer under the DPS - International Educator Institute.”

Denver Public Schools is thoughtfully modifying the structures and systems to build the System Experience that is addressed in the Strategic Roadmap throughout each of our departments, programs, and initiatives.

DPS Inaugura el Instituto de Educadores Internacionales

Escuelas Públicas de Denver (DPS) ha anunciado la creación del Instituto de Educadores Internacionales. Esta es una expansión de nuestro Programa de Visados para traer a individuos talentosos para servir y desarrollar a nuestros académicos competentes.

“El recién inaugurado Instituto de Educadores Internacionales brindará una oportunidad increíble para reclutar, contratar, desarrollar y retener personas calificadas y talentosas para ayudarnos en nuestras áreas de mayor necesidad”, indicó Alex Marrero, superintendente de DPS, al hacer al anuncio. “Estos candidatos calificados pueden ayudar a llenar los vacíos de personal que enfrentamos y, como profesionales bilingües, pueden ayudar con el aumento de estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma.”

Adicionalmente, el instituto ha sido cuidadosamente diseñado con el propósito de ofrecer a los docentes no titulados en Estados Unidos un espacio que impulse su desarrollo profesional y les brinde asistencia para la transición cultural y apoyo social y emocional.

“Nuestro Programa de Visados ha sido, y sigue siendo, una parte esencial del trabajo que hacemos para traer a individuos talentosos para servir y desarrollar a nuestros académicos competentes a nivel mundial,” dijo el jefe de talento de DPS Edwin Hudson. “Vimos a 58 educadores internacionales unirse a nuestro equipo DPS este año escolar. Deseamos continuar este crecimiento por medio de los nuevos programas que ofrecemos en el Instituto de Educadores Internacionales de DPS.”

DPS está modificando cuidadosamente las estructuras y los sistemas en sus departamentos, programas e iniciativas.

Mayors of Aurora and Chihuahua, Mexico, signed sister cities agreement

Aurora Mayor Mike Coffman and Chihuahua Mayor Marco Bonilla signed a sister cities agreement between the two cities on Thursday, Dec. 7., with the purpose of exchanging good practices, sharing public policies and strengthening ties to promote the development of both cities.

In his message, Mayor Bonilla shared that the sistership goes beyond geographical borders, as it represents the union of two communities that share values, traditions and the vocation of service to their inhabitants.

Bonilla also added that the opportunity is expected to promote economic and cultural cooperation between the two cities, generate an open door for economic growth, cultural exchange and the generation of opportunities for Chihuahua businesses and residents alike.

Mayor Coffman emphasized that establishing this sister-city is, above all, a recognition of the Mexican community living in Aurora.

“This sisterhood between our cities is very important to me,” he said. “Beyond the economic, cultural, or trade and business development benefits that may arise from this relationship, it was vital to me that a sister city be established in Mexico, the country where most of our immigrant residents come from, and specifically within Mexico, in Chihuahua.”

Aurora Sister Cities International is an independent non-profit organization that promotes local and global partnerships centered on cultural, educational and best practices exchange, cultivating a network of community ambassadors who champion peace and prosperity around the world. Current Aurora sister cities are Adama, Ethiopia; Ilopango, El Salvador; Jaco, Costa Rica; Seongnam City, Korea; and Zielona Gora, Poland. Current Aurora friend cities are Antiguo Cuscatlán, El Salvador; and New Taipei City, Taiwan. To learn more, visit AuroraSisterCities.org.

Alcaldes de Aurora y Chihuahua, México, firmaron acuerdo de ciudades hermanas

El alcalde de Aurora, Mike Coffman, y el alcalde de Chihuahua, Marco Bonilla, firmaron este jueves 7 de diciembre un acuerdo de ciudades hermanas entre ambas ciudades, con el propósito de intercambiar buenas prácticas, compartir políticas públicas y fortalecer vínculos para impulsar el desarrollo de ambas ciudades.

En su mensaje, el alcalde Bonilla compartió que la

Our Government Nuestro Gobierno



White House

The President’s modern American industrial strategy seeks to address market failures that prevent the U.S. economy from serving the nation’s economic and national security needs, including by building a clean energy economy. Transportation accounts for the largest share of U.S. greenhouse gas emissions (about a third), with most transportation emissions coming from light-duty vehicles—the cars, small trucks, and vans that many of us drive. Meeting the President’s goal of net zero emissions by 2050 will require large-scale adoption of electric vehicles (EVs), which can produce fewer—or zero—emissions.

Casa Blanca

La estrategia moderna para la industria americana del Presidente Biden se dirige a las fallas del mercado que previene que la economía estadounidense sirva las necesidades económicas y de seguridad de la nación, incluyendo la fomentación de una economía de energía limpia. El transporte tiene el mayor porcentaje de las emisiones estadounidenses (casi un tercio), y la mayoría de las emisiones vienen de vehículos de uso ligero - los carros, camionetas y vans que muchos de nosotros manejamos. Alcanzar la meta del Presidente de cero emisiones para el año 2050, requerirá una adopción a gran escala de vehículos electrónicos (EVs), los cuales pueden emitir menos - o cero - gases tóxicos.



Colorado Governor

At Lamar Station in Lakewood, Governor Polis released the Roadmap to a Future Colorado 2026, detailing practical steps to create more housing that Coloradans can afford, expand transit options, protect Colorado’s precious resources like water and public land and improve air quality. “We have an opportunity to create a more affordable and livable Colorado for everyone when our state turns 150 in 2026. Coloradans around the state are calling for reduced housing costs and better transit options, and this roadmap details common sense actions we can take to deliver the results Coloradans deserve, while protecting our environment and the resources we rely on,” Governor Polis said.

Gobernador de Colorado

En la Lamar Station en Lakewood, el gobernador Polis reveló el Mapa al Futuro de Colorado 2026. Detalló los pasos prácticos para crear más viviendas de bajo costo, expandir las opciones de transporte público, proteger las fuentes naturales de Colorado como el agua y los terrenos públicos, y mejorar la calidad del aire. “Tenemos la oportunidad de crear un Colorado más económico con mejor calidad de vida para todos cuando nuestro estado cumpla 150 años en 2026. Los coloradenses alrededor del estado demandan una reducción al costo de vida y mejores opciones de transporte público, y este mapa detalla acciones de sentido común que podemos tomar para aportar los resultados que merecen los coloradenses, mientras protegemos nuestro medioambiente y las fuentes de las cuales dependemos,” dijo el gobernador Polis.

Denver Mayor

Denver Mayor Mike Johnston announced the nomination of two cabinet positions, pending City Council approval. Chief Desmond G. Fulton is nominated to continue as Chief of the Denver Fire Department, and Sheriff Elias Diggins is nominated to continue leading the Denver Sheriff’s Department. Both Chief Fulton and Sheriff Diggins will play instrumental roles in collaborating with local agencies, community stakeholders, and city officials to ensure the seamless delivery of public safety services to the City and County of Denver. “These are leaders who have grown up in this community, have served this community, and share our vision for bringing public safety to every neighborhood in Denver,” said Mayor Mike Johnston. “I look forward to working with them shoulder to shoulder to deliver a safer Denver.”

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado’s Hispanic community with 49 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241
Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



Member Publication

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Kenya sending farm workers to Israel - Officials in Kenya announced a plan to send 1,500 farm workers to Israel. Recently, Malawi sent 221 young people to work on Israeli farms. Israel has leaned on some parts of Africa to help fill labor gaps on farms in the country. Since the start of the war with Hamas, 10,000 migrant farm workers have left Israel.

South Africa woman gets 50-year prison sentence - A court in South Africa sentenced a woman to 50 years in prison after she was found guilty of stealing \$28 million from her employer. Hildegard Steenkamp siphoned money from a health-care company she worked for and pleaded guilty to 336 counts of fraud. Investigators found that she spent the money on gambling, jewelry purchases and travel.

Asia

Activists say North Korea defectors missing - A Seoul-based human rights group said they believe up to 600 North Koreans have "vanished" after being forcibly returned to the country. Most of those who are missing are believed to be women after being deported from China. Those who flee North Korea are viewed as traitors, and can face torture, sexual violence, and execution.

Philippine/China vessels collide - A Philippine boat and a Chinese ship collided near a reef in the South China Sea. The area is in the middle of a territorial dispute between China, the Philippines, and other countries. The Philippines accused China of harassing, blocking, and executing "dangerous maneuvers" when the collision occurred. The China Coast Guard accused the Philippine boat of deliberately colliding with the Chinese ship.

Europe

EU reaches new deal on AI - The European Union has agreed on a set of comprehensive laws to regulate the use of artificial intelligence. Other countries like the United States and China are also working quickly to publish their own laws. The European Union's agreement includes safeguards on the use of AI within the EU and

limitations on its adoption by law enforcement.

Shooting at Russian school leaves two dead - A teenage girl in Russia shot and killed a student before shooting herself in a Russian school close to the Ukrainian and Belarusian borders. Five others were injured, and the weapon used in the attack was registered in the girl's father's name. Officials said they believe the 14-year-old girl was involved in a conflict with classmates.

Latin America

Brazil sends troops to Venezuelan border - Officials in Brazil said they have deployed troops near the country's border with Venezuela. The move was made in response to Venezuela announcing plans to incorporate an area controlled by Guyana into its own territory. Guyana is known for its oil and has been a disputed piece of land since it was a British colony. Brazil said it is reinforcing its presence in the region to guarantee the "inviolability of the territory."

Former Peru president freed from jail - Alberto Fujimori, who served as Peru's president from 1990 to 2000, was released from prison after spending 15 years incarcerated. He is known as being a divisive leader and was jailed for corruption and human rights violations. Fujimori ran an authoritarian government, resulting in the deaths of around 69,000 people.

North America

Tornadoes tore through Tennessee - Six people were killed in Tennessee over the weekend after tornadoes and storms swept through parts of the state. The victims lived in Nashville and in the city of Clarksville. Around 23 others were injured and hospitalized. Images showed overturned cars, damaged buildings, and uprooted trees. Communities also dealt with blackouts.

Woman attempts to burn down MLK's house - Bystanders stopped a woman as she attempted to set a fire at the birth home of Martin Luther King Jr. in Atlanta. The woman, 26 year old Shantrice Henderson, is in custody on charges of attempted arson and interfering with government property. The house is a federal landmark, and its interior was acquired by the National Park Service in 2018.

Africa

Kenya manda trabajadores agrícolas a Israel - Los oficiales de Kenya anunciaron un plan para mandar 1,500 trabajadores agrícolas a Israel. Recientemente, Malawi mando a 221 jóvenes a trabajar en los campos en Israel. Israel se ha dependido de algunas regiones de Africa para llenar los huecos laborales en los campos agrícolas del país. Desde el comienzo de la guerra con Hamas, 10,000 trabajadores agrícolas inmigrantes han salido de Israel.

Mujer sudafricana recibe sentencia de 50 años de cárcel - Un tribunal de Sudáfrica sentenció a una mujer a 50 años de cárcel después de que se le declarara culpable de robar \$28 millones a su empleador. Hildegard Steenkamp sisaba dinero a la compañía de salud por la que trabajaba y se declaró culpable de 336 cargos de fraude. Los investigadores hallaron que gastó en dinero en apuestas, joyería y viajes.

Asia

Activistas de Corea del Norte dicen que los desertores están extraviados - Un grupo de derechos humanos basado en Seoul dice creer que hasta 600 desertores se han "desaparecido" después de verse obligados de volver al país. Se cree que la mayoría de los extraviados son mujeres deportadas de China. Se les considera traidores a los que desertan Corea del Norte y puede resultar en tortura, violencia sexual y ejecución.

Se chocan barcos filipinos y chinos - Un barco filipino y una embarcación china se chocaron cerca del arrecife del mar de la China Meridional. El área está en el eje de una disputa terrenal entre la China, las Filipinas y otros países. Las Filipinas acusaron a China de hostigar, impedir el paso y de ejecutar "maniobras peligrosas" cuando el choque sucedió. La Guardia Costera de China acusó al barco filipino de chocarse a propósito con la embarcación china.

Europa

La UE llega a un acuerdo para la IA - La Unión Europea ha llegado a un acuerdo para fomentar leyes comprensivas de regulación para el uso de la inteligencia artificial. Otros países como los Estados Unidos y China también están trabajando bruscamente para poner en acción sus propias leyes. El acuerdo de la Unión Europea incluye resguardos del uso de IA dentro de la UE y limitaciones con respecto a su uso

entre las autoridades.

Una balacera en Rusia cobra dos vidas - Una adolescente en Rusia asesinó a balazos a un estudiantes antes de matarse en una escuela rusa cerca de las fronteras de Ucrania y Bielorrusia. Fueron heridos cinco más y el arma usada en el ataque fue registrada al nombre del padre de la adolescente. Los oficiales dicen que se cree que la joven de 14 años estaba involucrada en un pleito con sus compañeros de clase.

América Latina

Brasil manda tropas a la frontera venezolana - Los oficiales en Brasil dicen que han mandado a tropas cerca de la frontera del país con Venezuela. La movida se hizo como respuesta al anuncio de Venezuela de incorporar una región controlado por Guyana a su propio territorio. Se le conoce a Guyana por sus depósitos petroleros y ha sido terreno de disputa desde que se convirtió en colonia inglesa. Brasil dijo que estaba fortificando su presencia en la región para garantizar "la seguridad del territorio."

Ex presidente Peruano sale de la cárcel - Alberto Fujimori, quien sirvió de presidente de Perú del 1990 al 2000, salió de la cárcel tras 15 años de encarcelamiento. Se le reconoce como líder divisivo y fue encarcelado por cargos de corrupción y violaciones de derechos humanos. Fujimori tenía un gobierno autoritario, que resultó en las muertes de 69,000 personas.

Norte América

Los tornados azotan Tennessee - Se murieron seis personas en Tennessee durante el fin de semana después de que los tornados y tormentas azotaran parte del estado. Las víctimas vivían cerca de Nashville y la ciudad de Clarksville. Alrededor de 23 personas fueron heridas y hospitalizadas. Las imágenes muestran carros volteados, edificios dañados, y árboles tirados. Las comunidades también batallaron con apagones.

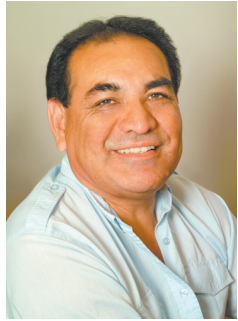
Una mujer intenta quemar el hogar de MLK - Dos visitantes al sitio pararon a una mujer mientras intentaba quemar la casa donde nació Martin Luther King Jr., en Atlanta. La mujer, Shantrice Henderson de 26 años, está arrestada bajo cargos de intento de incendio e interferir con propiedad gubernamental. La casa es un sitio histórico federal y su interior fue adquirido por el Servicio de Parques Nacionales en el 2018.

El Mundo



www.lavozcolorado.com

When religion partners with politics



David Conde

In a curious mixture of religious reverence and political acumen former President Trump has been referred to as the Orange Jesus. No doubt this has to do with the color of his sprayed hair, his exaggerated pontifications and the large number of people around him that mix their spiritual fervor with a view that Trump is their savior.

It is the Christmas season and the time that many people think seriously about the newborn Jesus and the radical change he brought to the world. Among them a belief system independent of others and one dedicated to the salvation of souls.

In this context, Christ came to the world to offer his people a new covenant that enhanced the notion of the "the Chosen" and renewed an Old Testament religion pushed into decadence by Roman masters. His concept of grace and redemption was so unique and popular that it captured the imagination of people outside the Holy Land and around the world.

Jesus' concept of Love as the basis for true inner transformation contrasted greatly with its contemporary religious practices that combined ritual and ceremony with political

power. Jesus's insistence on "having to believe" at the exclusion of everything else was a cornerstone of his ministry.

In this vane, Jesus was very clear about the separation of religion and politics, and religion and governing.

He expressed this in Mark 12:17 of the New Testament that says, "Render to Caesar the things that are Caesar's and to God the things that are God's."

However, there is a historical tendency for religions to partner with politics and governments that has been hard to resist. This condition occurred from the very beginning of civilizations, as the original leaders of belief systems and ceremonial practices and the politics of governing were in the same hands.

In the Mayan world of southern Mexico and Central America, for example, political leaders beginning with the kings and their households were the first to offer blood sacrifices in seeking God's favor. It is their offer and their redemption that symbolically made things alright for the people.

In the Egyptian, Greek and Roman Civilizations, the high priests were an official part of the governing structures. The kings and emperors also used religion to maintain unity and loyalty to the realm.

As a matter of fact, that was what Roman Emperor Constantine was looking to do when he made the Christian

Church his official religion and sought to repair its fragmented beliefs by convening the 1st Christian Council in Nicaea, Bithynia in 325 C.E.. The Council, made up of 318 bishops, agreed on the nature of God and the Holy Trinity of Father, Son and the Holy Spirit.

The unity in the Christian belief system led to a better control of the faith and facilitated Emperor Constantine's rule. That set the pattern for Christian churches' official status in authoritarian regimes.

That is also why original settlers in America wanted out of Europe. Among other things, they came to this country in search of religious freedom and liberation from government interference in their faith.

The founding fathers were well aware of religion as an obstacle to freedom and democracy. They knew that the partnership of religion and government devastates a people's way of life.

Given the history of totalitarian partnership of religion and politics, it was not surprising that the Constitution of the United States was not ratified until important personal freedoms outlined in the Bill of Rights that included separation of church and state were guaranteed.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

La alianza de la religión y la política

En una mezcla curiosa de reverencia religiosa e inteligencia política, se le ha referido al ex Presidente Trump como el Cristo anaranjado. Sin duda esto tiene que ver con el color de su cabello pintado, sus pontificaciones exageradas y el gran número de personas en su alrededor que mezclan su furor espiritual con la idea de que Trump sea

su salvador.

Es la temporada navideña, momento en el cual la gente contempla seriamente los cambios radicales que trajo al mundo el nacimiento de Jesucristo. Entre esos cambios hay un sistema de creencias independiente de otros y dedicado a la salvación de las almas.

En este contexto, Jesucristo vino al mundo para ofrecer a su gente un nuevo convenio que aumentó la noción de "los elegidos" y renovó la religión del viejo testamento impulsada hacia la decadencia por los Romanos. El concepto de gracia y redención de Jesucristo era tan único y popular que capturó la imaginación de gente fuera de la Tierra Santa y por todo el mundo.

El concepto del amor de Jesucristo como la base para una transformación interna contrastaba directamente con las prácticas religiosas del aquel entonces, las cuales combinaban los ritos y ceremonias con el poder político. La insistencia de Cristo de "tener que creer" a la exclusión de todo lo demás, era la piedra angular de su ministerio.

En esta vena, Cristo hacía clara la separación entre la religión y la política, y la religión y el acto de gobernar.

Expresó esto en el Nuevo Testamento en Marcos 12:17 que dice, "Dad a César lo que es de César, y a Dios lo que es de Dios."

Sin embargo, hay una tendencia histórica difícil de resistir por la que las religiones forman alianzas políticas con los gobiernos. Esta tendencia se ha realizado desde

el comienzo de la civilización, ya que en aquel entonces los sistemas de creencias y ceremonias y los reinos del gobierno estaban en las mismas manos.

En el mundo Maya del sur de México y Centroamérica, por ejemplo, los líderes políticos comenzando con los reyes y sus familiares eran los primeros en ofrecer sacrificios sanguíneos para ganarse el favor de Dios. Era su ofrenda y su redención que simbólicamente ayudaba a sus súbditos.

En las civilizaciones egipcias, griegas y romanas, los altos sacerdotes representaban una parte oficial de la estructura gubernamental. Los reyes y emperadores también se aprovechaban de la religión para mantener la lealtad a su reino.

De hecho, es fue lo que el emperador romano Constantino quiso llevar a cabo cuando declaró la Iglesia Cristiana como la religión oficial y buscó reparar sus fragmentaciones al convocar el Concilio de Nicea I en Nicea, Bitinia en 325. El Concilio, conformado por 318 obispos, arreglaron la cuestión cristológica de la naturaleza de Dios y la Santísima Trinidad del Padre, el Hijo y el Espíritu Santo.

La unificación del sistema de creencias cristiano le rindió control de la fe a Constantino y le facilitó el reino. Eso fomentó el patrón de darle el estatus de religión oficial a la iglesia cristiana en los regímenes autoritarios.

Por eso los colonizadores originales en América querían irse de Europa. Entre otras razones, vinieron a este país en busca de la libertad religiosa y alejarse de un gobierno que interfiriera en su fe.

Los padres fundadores estaban al tanto del obstáculo para la libertad y la democracia que caracterizaba la religión. Sabían que una alianza entre la religión y el gobierno devastaría el estilo de vida de la gente.

Dada la historia de la alianza entre la religión y el régimen autoritario, no es de sorprender que la Constitución de los Estados Unidos no se ratificara hasta que se hubieran garantizado los derechos individuales demarcados en la Declaración de Derechos - incluyendo la separación entre religión y Estado.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



New study may bring return of Front Range passenger train service

ERNEST GURULÉ

It may be a bit early to make travel plans, but a Front Range passenger train connecting Pueblo with Fort Collins may one day be a reality. A \$500,000 federal grant to study the idea was just approved by the Federal Railroad Administration. If the study proves fruitful, Colorado will join millions of travelers in the United States and the world who routinely travel by rail.

The study, among other things, will determine if there is even a Front Range ridership that would sustain the line. But the fact that the state's population has more than doubled since 1980 with most of the growth along the Front Range, the idea of riding the rails would seem to make sense, especially for drivers who have grown weary of Interstate 25 rush hour gridlock.

While on the surface, a train makes sense even for today's travelers, it will almost certainly make even more sense as we move deeper into the 21st century. The state's growth, while already soaring, will continue on this trajectory.

The Colorado Department of Transportation estimates that Colorado will have a population of nearly eight million by 2045. The boom will only exacerbate the strain on roadways, especially I-25 where most of the explosion will be felt.

CDOT estimates that Front Range growth, now inching toward 5 million people, will reach 6.6 million over the next two decades. Larimer and Weld counties are expected to experience a collective growth of 65 percent, from 0.7 million to 1.2 million people. El Paso County will also be looking at a spike in new residents. Growth estimates for the southern Front Range is projected at 39 percent, from 0.7 million to 1.1 million over the same period. Metro Denver will grow from 3.3 million to 4.2 million. Vehicle travel times, said CDOT, will double.

Un servicio de tren pasajero puede volver a la cordillera frontal según estudio

Tal vez sea temprano para hacer planes de viaje, pero un tren pasajero de la cordillera frontal que conecte Pueblo con Fort Collins algún día puede llegar a ser una realidad. Una subvención federal de \$500,000 para estudiar el concepto fue aprobada por la Administración Federal de Ferrocarriles. Si es estudio prueba ser fructífero, Colorado unirá a millones de pasajeros por los Estados Unidos que viajan por tren.

El estudio, entre otras cosas, determinará si hay participación suficiente en la cordillera frontal para sostener la línea ferrocarril. El hecho de que la población del estado se ha duplicado desde 1980 con la mayoría del crecimiento por la cordillera frontal, hace que la idea de viajar por tren tenga sentido, especialmente para los conductores que se hayan cansado del tráfico por la interestatal 25.

Mientras que el concepto de un tren tenga sentido para los pasajeros diurnos, tendrá más sentido a medida que avanzamos en el siglo 21. El crecimiento del estado, ya subiéndose rápidamente, seguirá esta trayectoria.

El Departamento de Transportación de Colorado (CDOT por sus siglas en inglés) pronostica que Colorado tendrá una población de casi 8 millones de personas para el 2045. El crecimiento dinámico solamente exacerbará el uso de las calles, especialmente la I-25 donde se sentirá la mayor parte del crecimiento. CDOT pronostica que el crecimiento por la cordillera frontal, ahora llegando por poco a 5 millones de personas, alcanzará los 6.6 millones en las próximas dos décadas. Se espera que los condados de Larimer y Weld también vean un crecimiento súbito de 65 por ciento, de 0.7 millones de residentes a 1.2 millones. El condado de El Paso también anhela un crecimiento súbito de residentes.



La Voz Staff Photo

The idea of adding rail to the state's transportation portfolio won endorsement from Governor Jared Polis. "Front Range passenger rail," the Governor said of the seed money for the project, "will modernize our transit system, save people money and support jobs and housing across our state."

Nearly a hundred municipalities applied for funds to study expanded rail services. It's all part of President Biden's Infrastructure and Jobs Act legislation which includes billions of dollars dedicated to an enhanced rail system, especially across the West where rail passenger options are limited.

Congressman Joe Neguse (D-Boulder), who has been a strong advocate for more rail options in Colorado helped land the study money, said rail service in Colorado will aid

the entire state. "I am excited to see this project become a reality for our growing communities."

But ten years can be a lifetime when it comes to gaining approval for a project that when begun can soar into hundreds of millions of dollars. And while most of the project will be covered by the federal government, Colorado will be asked to make a significant contribution. The Governor is advocating for a voter-approved sales tax to cover the state's portion of the project.

Still, even the best crafted study and resulting plan can run directly into a huge stop light, said CDOT consultant, John Putnam, and former federal transportation attorney. "Even with the folks who do make the cut, that's not a guarantee that you'll actually get to the actual construction funding," he told Colorado Public Radio. "But it's a critical opportunity."

Assuming that there is new passenger train service by the middle of the century, do not expect the sudden appearance of anything resembling a bullet train that can whisk riders from Pueblo to Fort Collins in twenty or thirty minutes. If and when any new passenger train becomes a reality, what is more likely to ferry passengers up and down the Front Range will be the same type of trains that serve riders commuting between the large cities on the east coast.

Whatever mode is ultimately selected, said the Governor, will aid in reducing gridlock, take strain off the roadways and improve air quality. At a Lakewood news conference announcing the grant, Polis said, the train will "get you where you want to go faster, going 70, 80, perhaps 90 miles per hour in certain stretches."

Most Coloradans were not yet even born when the state last had regularly scheduled train service in the early 1970's. Back then, the state's population was only a third, 2.2 million, of its current total of nearly 6 million.

Los pronósticos de crecimiento para el sur de la cordillera frontal se proyectan a 39 por ciento, de 0.7 millones a 1.1 millones durante el mismo periodo. El área metropolitana de Denver crecerá de 3.3 millones a 4.2 millones. El tiempo que toma viajar en vehículo, según CDOT, se duplicará.

La idea de agregar trenes al portafolio de transporte del estado ganó el patrocinio del gobernador Jared Polis. "El tren pasajero de la cordillera frontal va a modernizar nuestro sistema de transporte, ahorrarle dinero a la gente y respaldar el empleo y la vivienda por el estado," el gobernador dijo del capital semilla para el proyecto.

Casi 100 municipalidades se aplicaron a recibir el financiamiento para estudiar los servicios expansivos del ferrocarril. Todo tiene que ver con la Ley Bipartidista de Empleo e Inversión en Infraestructura, la cual incluye miles de millones de dólares apartados para un sistema ferrocarril avanzado, especialmente en el oeste donde las opciones de transporte ferroviario son limitadas.

El congresista Joe Neguse (D-Boulder), quien ha abogado a favor de más opciones de transporte ferroviario en Colorado, fue clave en obtener la subvención para el estudio, dijo que el transporte ferroviario en Colorado ayudará al estado entero. "Estoy emocionado de ver este proyecto hacerse una realidad para nuestras comunidades crecientes."

Pero 10 años puede comprender una vida entera cuando se trata de conseguir la aprobación para un proyecto que, cuando comience, puede costar cientos de millones de dólares. Y aunque la mayor parte del proyecto lo financiara el gobierno federal, el estado de Colorado tendría que hacer

una contribución significativa. El gobernador está proponiendo un impuesto sobre ventas aprobado por los votantes para cubrir la porción del estado para el proyecto.

Aún el mejor estudio y plan resultante pueden verse parados ante un gran semáforo rojo, dijo el consultante al CDOT y anteriormente abogado para la Administración Federal de Transporte. John Putnam. "Hasta la gente que sí califica no tiene garantía que vayan a obtener el financiamiento de construcción," le dijo a Colorado Public Radio. "Pero es una oportunidad crítica."

Presuponiendo que haya un sistema de tren pasajero nuevo a mediados del siglo, no vayan a esperar de repente aparezca un tren de alta velocidad que puede transportar pasajeros de Pueblo a Fort Collins en 20 o 30 minutos. Si y cuando los trenes de pasajeros nuevos se hagan realidad, lo que probablemente transporte los pasajeros por toda la cordillera frontal será un tren como los que actualmente transporten pasajeros entre las ciudades grandes por la costa este.

El modo que sea el elegido al final de cuentas, dijo el gobernador Polis, ayudará a reducir el tráfico, alivianar el estrés a las calles y mejorar el medioambiente. En una rueda de prensa en Lakewood donde anunció la subvención, Polis dijo que el tren, "te llevará a donde quieras ir con velocidad, a 70, 80 y tal vez 90 millas por hora por ciertos tramos."

La mayoría de Coloradenses ni siquiera se habían nacido la última vez que el estado tenía un transporte ferroviario regular a principio de los 1970s. En ese entonces la población estaba a un tercio, 2.2 millones, del total actual de 6.6 millones.

CLASS OF 2024

LaVozColorado

Student of the Week

ESTUDIANTE DE LA SEMANA

**\$1500 SCHOLARSHIP
SPONSORSHIP**

Profile

Luz Elena Parra-Ramirez is a high school senior at Antonito High School who holds a 4.0 GPA while being involved in sports. Parra-Ramirez's academic achievements include National Honor Society, Honor Roll, and Destination Imagination. Parra-Ramirez received the following awards: 2021-2022 - 2nd Place State Destination Imagination, Published in Conejos Writers Circle; and in 2023 - Namaste Award Semester 2 and Most Focused 11th Grade Student. Parra-Ramirez served as Student Council President 2021-2022, and in National Honor Society, Future Farmers of America (FFA) 2019-2020, and competed in the Knowledge Bowl 2021-2022. Parra-Ramirez sports include varsity volleyball, basketball, cheerleading, cross-country, and track. Parra-Ramirez volunteers with Family Foundations in Conejos County.

Favorite Book

Poet X by Elizabeth Acevedo

Favorite Movie

Five Feet Apart

Favorite Subject

English

Favorite Music

Alternative

Future Career

Animal Science - Veterinarian

Hero

My Mom - Idelisa Ramirez because she left her home country to make a better life

for me.

Favorite Hobby

Anything outdoors.

Favorite Social Media

Follow

TikTok

Words to live by

"May the flowers remind us of why the rain was so necessary." ~Unknown

Community

Involvement

Parra-Ramirez is a member of the National Honor Society and Family Foundations community projects - clean up community and food drives.

Why is Community involvement important?

"It is important because you can help change the community for the better."

If I could improve the world I would...

"help the world become more compassionate."

College of choice

"Mesa Colorado University is my college of choice. I've been accepted at Adams State, Trinidad Junior College, CSU-Pueblo, and Mesa Colorado University.



Luz Elena Parra-Ramirez
Antonito High School

Perfil

Luz Elena Parra-Ramirez es estudiante de último año de secundaria en Antonito High School y tiene un GPA de 4.0 mientras practica deportes. Los logros académicos de Parra-Ramirez incluyen la Sociedad Nacional de Honor, el Cuadro de Honor y Destination Imagination. Parra-Ramirez recibió los siguientes premios: 2021-2022 - 2do Lugar Destino Estatal Imagination, Publicado en Conejos Writers Circle; y en 2023: Premio Namaste Semestre 2 y Estudiante de 11º grado más enfocado. Parra-Ramirez se desempeñó como presidente del Consejo Estudiantil 2021-2022, y en la Sociedad Nacional de Honor, Future Farmers of America (FFA) 2019-2020, y compitió en el Knowledge Bowl 2021-2022. Los deportes de Parra-Ramirez incluyen voleibol universitario, baloncesto, porristas, campo a través y atletismo. Parra-Ramirez es voluntaria en Family Foundations en el condado de Conejos.

Libro favorito

Poet X de Elizabeth Acevedo

Película favorita

Five Feet Apart

Materia Favorita

Inglés

Música Favorita

Alternativa

Carrera del Futuro

Ciencias animales - Veterinario

Héroe

Mi Mamá - Idelisa Ramirez porque dejó su país de origen para tener una vida mejor para mí.

Pasatiempo favorito

Cualquier cosa al aire libre.

Redes Sociales Favoritas

TikTok

Palabras Significativas:

"Que las flores nos recuerden por qué era tan necesaria la lluvia". desconocido

Participación de la comunidad

Parra-Ramirez es miembro de los proyectos comunitarios de la Sociedad Nacional de Honor y de las Fundaciones Familiares.

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

"Es importante porque puedes ayudar a mejorar la comunidad".

Si pudiera mejorar el mundo

"ayudaría al mundo a ser más compasivo".

Colegio de elección

"La Universidad de Mesa Colorado es mi universidad de elección. Aceptado en Adams State, Trinidad Junior College, CSU-Pueblo y Mesa Colorado University.

Denver Fire adds new engine company to their fleet

Mayor Mike Johnston, Councilwoman Stacie Gilmore, Department of Safety Director Armando Saldate, Denver Fire Chief Desmond Fulton and other city officials will come together on Friday, December 15, to officially place the newest Denver Fire Engine in service. Engine 2, which will be stationed at Denver Fire Station 2. Station 2 is located at 5300 Memphis Street, Denver, 80239 and is currently the home to Denver Fire (Ladder) Truck 2 and Denver Fire District 5 Chief.

"As Denver continues to grow, Denver Fire has identified a need for more resources to better serve the citizens of Northeast Denver. Engine 2 will ensure that our residents will receive the quality, timely, and professional fire service they deserve from their Fire Department," said



Photo courtesy: Denver Public Safety

Denver Fire Chief Desmond Fulton.

Station 2 opened in 2004 and has been the home to Truck 2 and District Chief 5 since its opening. Adding

Engine 2 will increase the resources available in Fire District 5, adding 4 more firefighters working 24 hours a day 7 days a week, and a (Fire) Engine that will carry 500 gallons of water and thousands of feet of hose to complement all the other tools at the ready for our firefighters use whenever called upon.

Special thanks to Mayor Johnston, former Mayor Michael Hancock, Councilwoman Stacie Gilmore, and all of City Council for continuing to invest in the Safety of the Citizens of Denver.

The Grand Opening Celebration of Engine 2 will be on December 15, 2023 from 0900-1000 at Denver Fire Station 2, 5300 Memphis Street, Denver, 80239.

SOURCE: DENVER PUBLIC SAFETY

Denver Fire agrega una nueva compañía de motores a su flota

El alcalde Mike Johnston, la concejal Stacie Gilmore, el director del Departamento de Seguridad, Armando Saldate, el jefe de bomberos de Denver, Desmond Fulton, y otros funcionarios de la ciudad se reunirán el viernes 15 de diciembre para poner oficialmente en servicio el nuevo camión de bomberos de Denver. Motor 2, que estará estacionado en la Estación de Bomberos 2 de Denver. La Estación 2 está ubicada en 5300 Memphis Street, Denver, 80239 y actualmente es el hogar del Camión de Bomberos (Escalera) 2 de Denver y del Jefe del Distrito 5 de Bomberos de Denver.

"A medida que Denver continúa creciendo, Denver

Fire ha identificado la necesidad de más recursos para servir mejor a los ciudadanos del noreste de Denver. El motor 2 garantizará que nuestros residentes reciban el servicio de bomberos profesional, oportuno y de calidad que merecen por parte de su Departamento de Bomberos", dijo el jefe de bomberos de Denver, Desmond Fulton.

La Estación 2 abrió sus puertas en 2004 y ha sido el hogar del Camión 2 y del Jefe de Distrito 5 desde su apertura. Agregar el Motor 2 aumentará los recursos disponibles en el Distrito de Bomberos 5, agregando 4 bomberos más que trabajarán las 24 horas del día, los 7

días de la semana, y un motor (de bomberos) que transportará 500 galones de agua y miles de pies de manguera para complementar todo el otras herramientas listas para que las utilicen nuestros bomberos cuando sea necesario.

Un agradecimiento especial al alcalde Johnston, al ex alcalde Michael Hancock, a la concejal Stacie Gilmore y a todo el Concejo Municipal por continuar invirtiendo en la seguridad de los ciudadanos de Denver.

La gran celebración de inauguración de Engine 2 será el 15 de diciembre de 2023 de 09:00 a 10:00 en la Estación de Bomberos 2 de Denver, 5300 Memphis Street, Denver, 80239.



Broncos in driver's seat after defeating L.A. Chargers at SoFi

BRANDON RIVERA

SoFi Stadium's construction was finished in September of 2020 and since then the Broncos had never won a game there...that is until Sunday afternoon.

The Broncos were 2.5-point underdogs heading into Sunday's game and after reeling from last week's loss to the Houston Texans, Denver felt the need to come out and prove that their dismal start to the season was far behind them.

Denver's defense held a talented Chargers offense to just 25-yards on their first possession. The ensuing Denver possession had Bronco fans worried when Denver quarterback Russell Wilson connected with Marvin Mims on a 4-yard pass that was yanked from his grasp by Chargers cornerback Michael Davis on Denver's 13-yard line.

Denver defense stiffened up, holding L.A. to just 7 yards where the Chargers decided to go for it on 4th down. The Broncos defended a pass to G Everett on fourth and three, turning over the ball to Russell Wilson and the offense.

Los Broncos al mando tras vencer a los Chargers de Los Angeles en SoFi

Se terminó la construcción del estadio SoFi en septiembre del 2020 y desde entonces los Broncos no habían ganado un solo juego allí...hasta el domingo.

Los Broncos entraban al juego dominical con una cuota de apuesta de menos 2.5 puntos después de perder a los Texans de Houston la semana pasada. Denver sentía la necesidad de probar que su pésimo arranque a la temporada estaba en el retrovisor.

La defensa de los Broncos mantuvo el talentoso ataque ofensivo de los Chargers a sólo 25 yardas en su primera posesión. La siguiente posesión de los Broncos tenía a su afición preocupada cuando el esquinero Michael Davis de los Chargers le quitó el balón a Marvin Mims en la yarda 13 de los Broncos después de un pase de 4 yardas por mariscal Russel Wilson.

La defensa de los Broncos sólo le rindió 7 yardas a los Chargers quienes decidieron jugárselas en el cuarto down. Los Broncos defendieron bien el pase intentado para Gerald Everett, recuperando el balón para Russel Wilson y la ofensa de Denver.

Ningún equipo se aprovechó de las entregas de balón hasta que el apoyador Jonathan Cooper de Denver interceptó un balón desviado a la yarda 9 de los Chargers. La siguiente jugada de Denver resultó en un touchdown acarreado por Javonte Williams quien corrió tres yardas a la meta para darle a Denver la ventaja. Ningún equipo anotó más hasta que el final de la primera mitad cuando el kicker de Denver Wil Lutz convirtió un gol de campo de 23 yardas para aumentar la ventaja de Denver.

La segunda mitad, que ha sido una debilidad para los Broncos, comenzó sin resultado tras cinco jugadas. La defensa de Denver lució en la siguiente serie de Los Angeles, obligando a su oponente arriesgar posesión en el cuarto down restante una yarda. Los Broncos detuvieron los Chargers de nuevo y Wilson conectó con el receptor abierto Courtland Sutton quien atrapó el balón con una mano para touchdown dando a los Broncos una ventaja

Alcaldes de Aurora y Chihuahua, México, firmaron acuerdo de ciudades hermanas

CONTINUA DE PÁGINA 4

hermandad va más allá de las fronteras geográficas, pues representa la unión de dos comunidades que comparten valores, tradiciones y vocación de servicio a sus habitantes.

Bonilla agregó además que se espera que la oportunidad impulse la cooperación económica y cultural entre ambas ciudades, genere una puerta abierta al crecimiento económico, el intercambio cultural y la generación de oportunidades tanto para los empresarios como para

Neither team was able to capitalize on their turnover until the Chargers started from their own 9-yard line and Denver Broncos linebacker Jonathan Cooper caught a tipped (Baron Browning) pass at the line of scrimmage. Denver's next play was a run by Javonte Williams up the middle for a three-yard touchdown and the lead. Neither team scored until right before the end of the first half when Denver kicker Wil Lutz hit a 23-yard field goal to add to Denver's lead.

The second half, which has been a weakness for the Broncos, started off with five and out. The Denver defense was outstanding in L.A.'s next drive, forcing them to go for it on fourth and one. The Broncos stopped them again, turning the ball over to Denver where Wilson connected with wide receiver Courtland Sutton on a 46-yard one-handed catch in the end zone to give the Broncos a 17-0 lead.

In the fourth the Chargers finally found the end zone with Austin Eckler running up the middle for a 3-yard touchdown pulling to within 10-points. Denver however,

17-0.

En el último cuarto los Chargers por fin encontraron la meta con Austin Eckler quien acarreo el balón 3 yardas por el centro del campo poniendo su equipo a 10 puntos de Denver. Este sin embargo, respondió en su próxima posesión moviendo el balón 75 yardas hasta que Wilson encontró al ala cerrada Adam Trautman para una anotación de 10 yardas que burló a toda la defensa de los Chargers.

Los Broncos vencieron a los Chargers 24-7, ganando sexto juego en sus últimos siete partidos. Denver, ahora a solo un juego de los líderes divisionales los Chiefs de Kansas City, tiene la oportunidad de ganar el resto de sus juegos y posiblemente llegar a la postemporada.

Los Chiefs perdieron un encuentro estrecho en su casa el estadio Arrowhead a los Bills de Buffalo después de una controversia que sucedió en los últimos minutos del juego. El receptor abierto Kadarius Toney se presentó como ala en la zona neutral. Se permitió que la jugada continuara y el mariscal de campo de los Chiefs Patrick Mahomes conectó con el ala cerrada Travis Kelce

responded on their next possession after moving the ball 75-yards and a Russell to (tight end) Adam Trautman 10-yard TD that fooled the entire L.A. defense.

The Broncos defeated the Chargers 24-7, winning their sixth game in the last seven games. Denver, now just a game behind the division leading Kansas City Chiefs has an opportunity to win out their regular season to potentially make the postseason.

The Chiefs lost a close game at home at Arrowhead to the Buffalo Bills after controversy in the closing minutes, when wide receiver Kadarius Toney lined up at slot in the neutral zone. The play was allowed to continue with Chiefs QB Patrick Mahomes connecting with Kansas City tight end Travis Kelce who tossed a pass back to flagged receiver Toney for a touchdown. The play was called back as a result of the penalty and eventually the game. The Chiefs have now lost three of their last four games to the Philadelphia Eagles, the Green Bay Packers and the Buffalo Bills, opening up the possibility of the Broncos winning the division.

quien lanzó el balón al penalizado receptor Toney para la anotación. La jugada no contó debido a la infracción y así terminó el juego. Los Chiefs ahora han perdido tres de sus últimos cuatro partidos a los Eagles de Philadelphia, los Packers de Green Bay y los Bills de Buffalo, lo cual le da la posibilidad a los Broncos ganar la division.



LaVozColorado
Apoya el periodismo local hoy

Esta es la #newsCOnneeds

Al acercarnos a un hito impresionante el próximo año - LaVozColorado cumple 50 años como medio noticioso - reflejamos en nuestra jornada y el apoyo inmutable de nuestros lectores. A través de los años nos hemos esforzado por entregar un periodismo que resuene con los corazones y las almas de nuestra comunidad, proporcionando una cobertura tanto en inglés como en español que subraya los valores únicos de nuestra cultura.


Nuestro compromiso a ofrecer una cobertura justa y balanceada ha sido la piedra angular de nuestro trabajo. Como negocio hispano, siempre hemos priorizado las voces locales. Nuestro reporteros, surgidos de nuestra comunidad, dan vida a sus notas sin contar con el apoyo de fuentes informativas externas. Mientras respaldamos nuestro equipo diverso de expertos, hemos hecho hincapié en la educación e informado de temas relevantes a nuestra comunidad.

LaVozColorado es más que una organización noticiosa - es un reflejo de la comunidad vibrante que servimos. Ya sea que nuestras notas te hayan informado, tocado el corazón, iniciado un debate, o incluso causado un poco de conmoción, esperamos que hayan tenido un impacto. Si LaVozColorado ha sido una parte valiosa de tu vida durante los últimos 50 años, te invitamos a unirse a nuestra misión continua de proporcionar un periodismo justo, balanceado e inclusivo.

Tu contribución asegurará que el legado y espíritu de LaVozColorado no solamente perdure sino que prospere. ¡Empecemos el siguiente capítulo de nuestra jornada juntos respaldando el periodismo que realmente representa y sirve a nuestra comunidad!

Dona hoy a:
<https://colab.fundjournalism.org/lavozcolorado/>

Confiable y local. Esta es la #newsCOnneeds.



LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO
TRABAJO/
OVERTIME!

**LLEGO LA NIEVE!
NECESITAMOS PERSONAS PARA
MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA.
LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY!
Excelentes Salarios**

303.294.9000
8501 Quebec St.
Commerce City, CO



Argonaut / El Tovar
A ROSE COMMUNITY

AHORA ACEPTANDO SOLICITUDES

Basado en ingresos para personas mayores
Estudio, 1 dormitorio

1505 N Grant St, Denver, CO 80203
303.861.1876 | TTY 711 | argonautapts.com



LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor.
Looking for individuals to deliver newspapers to
businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

Update on migrant sheltering and support

The City and County of Denver is providing a weekly update on the support given to migrants who have arrived in Denver from Central and South America.

Denver continues to remain a welcoming city for all migrants at the city's Reception Center between 8 a.m. and 5 p.m., seven days per week.

Currently 3,183 people are being sheltered. As of Monday, Dec. 11, Denver has supported 30,944 migrants from the southern border at a cost of more than \$34 million.

The city is grateful for funding it has received so far to support migrant sheltering operations, including a reimbursement award of \$3.5 million from the State of Colorado. The federal government has provided \$909,000, and the U.S. Department of Homeland Security announced that Denver would receive \$9 million in federal funding.

Holiday Gift Drive

We are collecting gifts for children staying in migrant shelter facilities through Dec. 18. All gifts should be new, unwrapped and cost no more than \$25. Items can be dropped off at either of two Denver Workforce Centers during prescribed hours. You can find more information on gifts, along with how to purchase through Amazon, at Denvergov.org/MigrantSupport.

Drop-off sites:

Arie P. Taylor Municipal Building

4685 Peoria St., Suite 251, 80239

Monday – Thursday, 9 a.m. to 3 p.m.

Wellington E. Webb Municipal Office Building

201 W. Colfax Ave., 80202

Monday – Thursday, 9 a.m. to 3 p.m.

Call for Clothing Donations

Until further notice, our donation site has changed from the Richard T. Castro Human Services Center to the following locations:

Community Ministry

(Children's Clothing Only)

1755 S Zuni St Denver, CO 80223

Monday - Thursday from 8 a.m. to 12 p.m.

Para Ti Mujer

150 Sheridan Blvd. Suite 200 Lakewood, CO 80226

Monday, Wednesday, or Friday from 9 a.m. to 3 p.m.

Colorado Changemakers Collective

12075 E 45th Ave. Denver, CO 80239

Monday – Friday from 9 a.m. to 3 a.m.

The city requests winter clothing items including hoodies, shoes, hats, gloves and scarves. Important donation instructions can be found at Denvergov.org/MigrantSupport. Donations will continue to support the migrant community with essential items. The Newcomers Fund also continues to accept monetary donations from the public. Donations will go directly to the city's nonprofit partners who are supporting migrants with resource navigation, shelter and other services.

Call for Volunteers

Individuals and organizations interested in volunteer-

Our Government Nuestro Gobierno

CONTINUA DE PÁGINA 4



Alcalde de Denver

El alcalde de Denver Mike Johnston anunció la nominación de dos posiciones en su gabinete, pidiendo la aprobación del concilio municipal. El comisionado Desmond G. Fulton fue nominado a continuar como el comisionado del Departamento de Bomberos de Denver, y el alguacil Elias Diggins fue nominado a continuar dirigiendo el Departamento del Alguacil de Denver. Tanto el comisionado Fulton como el alguacil Diggins tendrán papeles instrumentales en colaborar con agencias locales, miembros de comunidad, y oficiales municipales para asegurar la seguridad de los servicios al público que aporta el Concilio Municipal de Denver. "Estos líderes que han crecido en esta comunidad, han servido esta comunidad, y comparten una visión para brindar la seguridad pública a cada vecindario de esta comunidad," dijo el alcalde Mike Johnston. "Anhele trabajar hombro a hombro con ellos para hacer un Denver más seguro.

ing should visit Denvergov.org/MigrantSupport for more information.

SOURCE: CITY OF DENVER

Actualización de apoyo a migrantes

La ciudad y el condado de Denver brindan una actualización semanal sobre el apoyo brindado a los migrantes que han llegado a Denver desde América Central y del Sur:

Actualmente, los migrantes que llegan son recibidos en el Centro de Recepción de la ciudad entre las 8 a. m. y las 5 p. m.

Actualmente 3,183 personas se encuentran en nuestros albergues. Hasta el lunes 11 de diciembre, Denver ha albergado y apoyado a 30,944 migrantes de la frontera sur a un costo de más de \$34 millones.

La ciudad está agradecida por los fondos que ha recibido hasta ahora para apoyar las operaciones de refugio de migrantes, incluyendo un premio de reembolso de \$3.5 millones del Estado de Colorado. El gobierno federal ha proporcionado \$909,000 y, el Departamento de Seguridad Nacional de EE. UU. anunció que Denver recibiría \$9 millones en fondos federales.

Colecta de regalos navideños

Estamos recolectando obsequios para niños que se hospedan en centros de refugio para migrantes hasta el 18 de diciembre. Todos los obsequios deben ser nuevos, sin

envolver y no costar más de \$25. Los artículos se pueden dejar en cualquiera de los dos Denver Workforce Centers durante el horario prescrito. Puede encontrar más información sobre obsequios y cómo comprarlos a través de Amazon en Denvergov.org/MigrantSupport.

Sitios de entrega:

Edificio Municipal Arie P. Taylor

4685 Peoria St., Suite 251, 80239

Lunes a jueves, de 9 a. m. a 3 p. m.

Edificio de oficinas municipales de Wellington E.

Webb

201 W. Colfax Ave., 80202

Lunes a jueves, de 9 a. m. a 3 p. m.

Llamado para donaciones de ropa

Hasta nuevo aviso, nuestro sitio de donación ha cambiado del Centro de Servicios Humanos Richard T. Castro a los siguientes lugares:

Ministerio Comunitario

(ropa para niños/niñas solamente)

1755 S Zuni St Denver, CO 80223

Lunes a jueves, de 8 a. m. a 12 p. m.

Para Ti Mujer

150 Sheridan Blvd. Suite 200 Lakewood, CO 80226

Lunes, miércoles o viernes, de 9 a. m. a 3 p. m.

Colectivo de Agentes de Cambio de Colorado

12075 E 45th Ave. Denver, CO 80239

Lunes a viernes, de 9 a. m. a 3 p. m.

La ciudad solicita prendas de invierno, como sudaderas con capucha, zapatos, gorros, guantes y bufandas. Puede encontrar instrucciones importantes sobre donaciones en Denvergov.org/MigrantSupport. Las donaciones continuarán apoyando a la comunidad migrante con artículos esenciales.

El Fondo Newcomers también continúa aceptando donaciones monetarias del público. Las donaciones irán directamente a los socios sin fines de lucro de la ciudad que apoyan a los migrantes con recursos de navegación, refugio y otros servicios.

Convocatoria de voluntarios

Las personas y organizaciones interesadas en ser voluntarios deben visitar Denvergov.org/MigrantSupport para obtener más información.

Domestic violence claims the life of noted Denver artist

CONTINUED FROM PAGE 1

CHAC, the Chicano Humanities & Arts Council.

Dr. Renee Fajardo knew Ruibal Rivera well and worked closely with her at CHAC. She says she is still in shock over her death. “Really we did not have a clue that her partner was violent,” she said. “She had mentioned that she was breaking up with him,” said Fajardo. That was all she mentioned.

But in private conversations, Ruibal Rivera had confided to her that “He was trying to push her around,” but she was not going to let it continue.

Rivera was also very involved with health care issues, especially Latino health care and worked closely with Tepeyac Community Health Center, a community-based health center serving north Denver for more than 30 years.

“That was the kind of person she was,” Clinica Tepeyac CEO and founder Jim Garcia told The Denver Post. “She was very adept at identifying a need within the community—and then not only committing herself to it but rallying others.”

Ruibal Rivera was celebrated on Friday night at The Denver Center for Performing Arts Studio Loft by about 250 people who knew her from her two passions, healthcare or the arts. She was described as “a remarkable woman,” “a gift” and a “person who spread kindness.”

Colorado Congresswoman Diana DeGette and Denver Mayor Mike Johnston both sent letters praising Ruibal Rivera and offering condolences. DeGette asked that Ruibal Rivera be “remembered for her accomplishments and unwavering dedication.” Johnston called her death “a loss for all of Denver.”

Ruibal Rivera’s death was just one of four murder-suicides that occurred in a two-week period in the metro area in late November. Also, in Pueblo, 36-year-old Jess Grondahl was sentenced last week to 45 years in prison for the killing of the

La violencia doméstica reclama la vida de artista reconocida de Denver

CONTINUA DE PÁGINA 1

La Dra. Renee Fajardo conocía bien a Ruibal Rivera y trabajaba con ella de cerca en CHAC. Dice que aún siente el shock de su muerte. “No teníamos ni idea de que su pareja fuera violento,” dijo. “Ella había mencionado que se iba a romper con él,” dijo Fajardo. Es todo lo que había mencionado.

Pero en conversaciones privadas, Ruibal Rivera le había confiado que “él intentaba maltratarla,” pero no iba a dejar que continuara.

Rivera también estaba muy involucrada con asuntos de salud, especialmente con los servicios de salud latinos, y trabajaba con el Centro de Salud Comunitario Tepeyac, un centro de salud comunitario que ha servido Denver por más de 30 años.

“Esa era la persona que era,” dijo el fundador y CEO de la clínica Tepeyac Jim Garcia al Denver Post. “Ella era perspicaz al identificar las necesidades dentro de la comunidad - y luego no solamente ella se cometía sino que reclutaba a otros.”

Ruibal Rivera fue celebrada la noche del viernes en el estudio de arte del Denver Center for the Performing Arts por aproximadamente 250 personas que la conocían por sus dos pasiones: la salud pública y el arte. La describieron como una “mujer maravillosa”, “un regalo” y “una persona que repartía felicidad.”

La congresista de Colorado Diana DeGette y el alcalde de Denver Mike Johnston enviaron cartas elogiando a Ruibal Rivera y ofreciendo sus pésames. DeGette pidió que “se recordaran los logros de Ruibal Rivera y su dedicación infalible.” Johnston caracterizó su muerte como “una pérdida para todo Denver.”

La muerte de Ruibal Rivera fue sólo uno de cuatro homicidio-suicidios que ocurrieron durante un periodo de dos semanas en el área metropolitana a fines de noviembre. También en Pueblo Jess Grondahl fue sentenciado a 45 años de cárcel

Alcaldes de Aurora y Chihuahua, México, firmaron acuerdo de ciudades hermanas

CONTINUA DE PÁGINA 9

los residentes de Chihuahua.

El alcalde Coffman enfatizó que establecer esta hermandad es, ante todo, un reconocimiento a la comunidad mexicana que vive en Aurora.

“Esta hermandad entre nuestras ciudades es muy importante para mí”, dijo. “Más allá de los beneficios económicos,

mother of his child. Grondahl followed Kaylie Marcum to a bar and fatally shot her. Sentencing came on the same day Marcum would have turned 25.

Retired Chief Judge Dennis Maes has seen his share of domestic violence defendants in his court over the last thirty years. And he has addressed their crime to defendants as he pronounced sentence. “You’re a coward...nothing more than a bully and terrorist,” he has told more than a few of them. “Honestly, I could never find a legitimate reason for them doing it.”

Maes, for whom the county’s judicial building is named, said in all his years on the bench, domestic violence offenders never got off easy. “I don’t think you ever poo-poo the crime.” He said long before he became an attorney and well before becoming a judge, his father lectured him about crossing the line with a woman in a very firm and not to be misunderstood way.

“He said, ‘I want you to know that if I hear of you ever laying a hand on any woman, I’m coming after you. You don’t abuse them, physically or mentally.’” He carried the lesson with him to the bench.

But too many others, mostly but not uniformly men, along with others who transcend culture and ethnicity, either have never learned or don’t care who they hurt. It’s also a problem that transcends geographics.

A 2021 UN report said, “five women and girls were killed every hour by a family member,” and that 45,000 women or girls were killed by a husband, partner or other relative in the same period.

In a 2022 Colorado Domestic Violence Fatality Review Board study, 94 domestic violence deaths were recorded. Thirty-nine were intimate partners and 22 were collateral victims, including six children and two peace officers. The state’s

por asesinar a la mamá de su hijo. Grondahl le siguió a Kaylie Marcum a un bar y la mató a balazos. La sentencia llegó el día en que Marcum hubiera cumplido 25 años.

El jubilado juez ejecutivo Dennis Maes ha visto una buena cantidad de acusados en su tribunal durante los últimos 30 años. Y al declarar su sentencia ha hablado de su crimen a los acusados. “Es usted un cobarde...nada más que un bully y terrorista,” ha dicho a más que unos cuantos acusados. “Honestamente, nunca he podido encontrar una buena razón para que cometan ese delito.”

Maes, a nombre de quien está el tribunal del condado, dijo que es todos sus años en el tribunal, los acusados de violencia doméstica nunca reciben una sentencia ligera. “No creo que subestimes el crimen.” Dijo que mucho antes de que fuera abogado y mucho antes de llegar a ser juez, su padre le aconsejaba de tono firme y de manera que no se podía confundir que no cruzara la raya con una mujer.

“El decía, ‘quiero que sepas que si escucho de que tú le hayas golpeado a una mujer, te voy a dar a ti. No te abuses de ellas, física o mentalmente.’” Ese consejo lo llevó al tribunal.

Pero demasiado otros, en su mayoría hombres pero no todos, trascendiendo cultura y etnicidad, o nunca aprendieron la lección o no les importaba a quien hacían daño. Es también un problema que trasciende geográficamente.

Un reporte de las Naciones Unidas del 2021 declaró que “cinco mujeres adultas o menores fueron asesinadas cada hora por un familiar,” y que 45,000 mujeres o adolescentes que fueron asesinadas por un esposo, compañero u otro familiar en el mismo periodo.

En un estudio del 2022 por el Colorado Domestic Violence Fatality Review Board, se registraron 94 muertes por violencia doméstica. Entre las víctimas 39 fueron compañeros íntimos y 22 víctimas colaterales, incluyendo seis niños y dos agentes de paz. La tasa estatal de violencia doméstica en el 2022 fue 1.5

culturales o de desarrollo comercial y empresarial que puedan surgir de esta relación, era vital para mí que se estableciera una ciudad hermana en México, el país de donde provienen la mayoría de nuestros residentes inmigrantes, y específicamente dentro de México, en Chihuahua.”

Aurora Sister Cities International es una organización independiente sin fines de lucro que promueve asociaciones locales y globales centradas en el intercambio cultural, edu-

domestic violence toll in 2022 was 1.5 times higher than the average in the seven previous years of the study.

Published in October, the study made a list of 20 recommendations to curb this painful and tragic trend, including expanding risk assessment tools in organizations that work directly with domestic violence survivors; provide firearms relinquishment; and increase collaboration and partnership with Maternal Mortality Prevention Program, Child Mortality Review Board and the Office of Suicide Prevention.

Because domestic violence is so often only whispered or a victim’s deeply guarded secret, Fajardo wants everyone to know how special, giving and selfless Ruibal Rivera was.

When rent at CHAC’s 2nd and Santa Fe headquarters was reaching the point where closing shop was seriously considered, said Fajardo, “Lucille went without a salary for a year so we could make ends meet.”

The CHAC board has discussed making Ruibal Rivera’s death a driving force in its future. “Seventy percent of our board has experienced domestic violence,” she said. When one board member was going through a particularly difficult period, “Lucille was very supportive of her.”

CHAC, a keystone for bold and daring Latino art, will dedicate 2024 “to helping women who are experiencing domestic violence...we can no longer ignore this and need to address it.”

CHAC survived, said Fajardo, in no small part because of Ruibal Rivera. “That’s just the kind of woman she was. She was generous, hardworking and lovely to be around. She honored everyone.”

Fajardo said Ruibal Rivera believed that “we are a tapestry of women,” and said her friend, fellow board member and artist was one of its brightest threads. It’s now time, Fajardo said, to honor her. “She was a visionary.”

más que el promedio de los siete años previos del estudio.

Publicado en octubre, el estudio presentó una lista de 20 recomendaciones para amortiguar esa tendencia dolorosa y trágica, incluyendo la expansión de herramientas para medir el riesgo a organizaciones que trabajan directamente con los sobrevivientes de violencia doméstica; prevenir que acusados tengan acceso a armas; e incrementar la colaboración y alianza con el Maternal Morality Prevention Program, Child Mortality Review Board y la Oficina para la Prevención del Suicidio.

Debido a que la violencia doméstica no se da a luz o es el secreto mortal de la víctima, Fajardo quiere que todos sepan que tan bondadosa, especial y caritativa Ruibal Rivera era.

Cuando la renta de las oficinas principales de CHAC por las calles 2nd y Santa Fe llegaban a un punto tan alto que cerrar se tenía que considerar, “Lucille pasó todo el año sin recibir salario para que pudiéramos atar cabo,” dijo Fajardo. El consejo administrativo de CHAC ha hablado de convertir la muerte de Ruibal Rivera en el eje de su futuro. “Setenta por ciento de nuestro consejo ha experimentado la violencia doméstica,” dijo. Cuando una miembro del consejo pasaba por un momento difícil, “Lucille la apoyaba.”

CHAC, un pedestal para el arte latina atrevida y audaz, dedicará el 2024 a “ayudar a los mujeres que padezcan de violencia doméstica...ya no podemos ignorar esto y tenemos que afrontarlo.”

Que el CHAC se haya sobrevivido se debe de manera no pequeña, según Fajardo, a Ruibal Rivera. “Es la clase de mujer que era. Era generosa, trabajadora y encantadora. Ella honraba a todos.”

Fajardo dijo que Ruibal Rivera creía que “éramos un tapiz de mujeres” y su amiga, compañera administrativa y artista era uno de los hilos más brillantes. Es hora, dijo Fajardo, de honrarla. “Ella era un visionario.”

cativo y de mejores prácticas, cultivando una red de embajadores comunitarios que defienden la paz y la prosperidad en todo el mundo. Las ciudades hermanas actuales de Aurora son Adama, Etiopía; Ilopango, El Salvador; Jacó, Costa Rica; Ciudad de Seongnam, Corea; y Zielona Gora, Polonia. Las ciudades amigas actuales de Aurora son Antiguo Custcatlán, El Salvador; y la ciudad de Nueva Taipei, Taiwán. Para obtener más información, visite AuroraSisterCities.org.

LaVozColorado



Support local journalism today

This is #newsCOnneeds

As we approach a remarkable milestone next year – LaVozColorado’s 50th year in the news business – we reflect on our journey and the unwavering support of our readers. Throughout the years, we’ve strived to deliver journalism that resonates with our community’s heart and soul, providing coverage in both English and Spanish that highlights our unique culture and values.

Our commitment to fair and balanced reporting has been the cornerstone of our work. As a proud Hispanic-owned business, we’ve always prioritized local voices. Our reporters, drawn from our own community, bring stories to life without relying on external news services. We’ve placed a strong emphasis on education and covered issues that matter deeply to our community, all while fostering a diverse and expert team.

LaVozColorado is more than just a news organization – it’s a reflection of the vibrant community we serve. Whether our stories have informed you, touched your heart, sparked debate, or even caused a stir, we hope they’ve made an impact. If LaVozColorado has been a valuable part of your life over the past 50 years, we invite you to join us in our mission to continue providing fair, balanced, and inclusive journalism.

Your contribution will ensure that the legacy and spirit of LaVozColorado not only endure, but thrive. Let’s embark on the next chapter of our journey together, championing journalism that truly represents and serves our community!

Donate today at:

<https://colab.fundjournalism.org/lavozcolorado/>

Trustworthy and local. This is **#newsCOnneeds**.

